

???????? ?? ???? (???? ??????)

12 ??? 2016 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? 2006/112/?
— ???? 2, ????????? 1, ?????? ?) ? ???? 9, ????????? 1 — ?????????????????????? ???? —
????????????????? ?????????? — ?????????? — ?????????? ??????“

?? ???? C?520/14

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (????????? ??? ?? ??????????????, ??????????????) ? ??? ?? 7 ????????? 2014 ?.,
????????? ? ???? ?? 18 ????????? 2014 ?., ? ????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Gemeente Borsele

??????

Staatssecretaris van Financiën

?

Staatssecretaris van Financiën

??????

Gemeente Borsele,

?????? (????? ??????),

???????? ?? ??: J. L. da Cruz Vilaça, ?????????????? ?? ?????????, F. Biltgen, A. Borg Barthet
(????????????), E. Levits ? M. Berger, ??????,

????????????? ?????????: J. Kokott,

?????????: M. Ferreira, ?????? ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 26
????????? 2015 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? Gemeente Borsele, ?? D. Bos ? A.T.M. Joore-van Zanten, belastingadviseurs,

— ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? M. Bulterman, M. Gijzen ? M. Noort, ? ??????????????
?? ??????????????????,

— ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? V. Kaye ? S. Simmons, ? ??????????????
?? ??????????????????, ?????????????????? ?? R. Hill, barrister,

– ?? ?????????????? ????????, ?? L. Lozano Palacios ? G. Wils, ? ?????????? ??
????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 23 ????????? 2015 ?.,

?????????? ???????????

???????

1 ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 2, ?????????? 1, ??????
) ? ???? 9, ?????????? 1 ?? ??????????? 2006/112/? ? ???? ? 28 ??????? 2006 ??????
????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1;
????????????? ??????? ?? ??????????? ???? 2007 ?., ???? 9, ??? 3, ??? 7 ? ?????????? ? ?? L 74,
2011 ?., ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15, ?????????? ??-????????? „????????????? ?? ???“).

2 ???? ?????????? ? ??????????? ? ??????? ?? ???? ?????? Geemente Borsele (??????
????????) ? Staatssecretaris van Financiën (????????? ?????????? ?? ???????????) ???????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „???“),
????? ???? ?????? ??????, ?? ???.

?????? ??????

????????? ?? ??????

3 ?????? ???? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ???
?????????

„????????????? ?? ??????, ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????????????? ???? , ????????????? ? ???? ?? ??????????“.

4 ???? 9, ?????????? 1 ?? ???? ?????????????? ?????? ??????????:

„????????????????????? ????“ ?????????? ?????? ???? , ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ???? ?????????.

????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ??? ???? , ?????????????????? ???????, ?????????????? ?
?????????? ?? ?????????? ???? ? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?? „????????????????? ?????????“. ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ? ???
????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??-????????????? ?? ?????????????????
?????????“.

5 ???? 13, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????????? ??????????:

„????????????, ?????????????????? ? ??????? ??????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ?
?????? ?? ?????????????? ???? ??????????? ???????, ???? ??????? ?????????? ???????, ?????, ??????? ???
?????????? ???? ??????? ? ???? ?????????? ??? ??????“.

?????? ??, ????? ?? ???????, ??? ????? ???????, ??, ????? ??
?????? ?? ????? ? ????? ??????? ?? ?????, ?? ?? ????? ?? ??????????????
??? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?????, ?? ????? ??????????? ?? ??? ??????
?????????? ?? ?? ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????.

?? ????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? |, ?? ??????? ?? ??? ??????
?? ?? ?????????? ? ????? ?????? ??, ?? ?? ????? ?????????? ?? ?????????????.

6 ????? 5 ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????, ?????????? „????? ?? ??????????,
????????? ? ??? 13, ????????? 1, ????? ?????“, ? „????????? ?????“.

7 ?????? ?? 73 ?? ?????????? ?? ??:

„?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ? ??????
74—77, ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????,
????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ??????
?? ?????? ??, ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????????“

????????????????? ??

8 ???? 4 ?? Wet op het primair onderwijs (????? ?? ?????????? ??????????) ??:

„1. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??
????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ???
?????????. ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????.

[...]

4. ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
?????????, ? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
?????. ? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????.

5. ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?

?) ???-????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????, ??, ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????? ??????, ??-????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????,

b) ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ? ??-????? ??
????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ??? a) ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????.

c) ???-????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??

d) ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? c), ?????????? ?? ?????? ?
??-????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????? c) ?????????? ?????????? ??????, ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????.

[...]

7. ? ?????????? ???? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????? ? ??-????? ?? 17 700 EUR, ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ???? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? 8, ?????? ?????? ?? ???? ?? e ??-?????? ?? 6 km. ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? 27, ?????????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ??????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????. ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? 10, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??????????? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????. ??????? ?? 1 ?????? 1999 ?, ?????????? ? ?????? ?????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? 450 EUR. ?????????????? ???? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ??????????.

8. ? ?????????? ???? ?? ?? ?????????, ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????, ???? ??, ?????????? ?? ???-????????? ???? , ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????.

[...]

10. ? ?????????? ???? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ???? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ????.

11. ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? 5 ? ??-?????? ?? 20 km, ? ?????????? ???? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ? ?? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????. ? ???? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ??????????. ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? 20 km ?? ??-????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????.

[...]“.

9 ?????????? ???? 4, ?????????? 1 ?? wet op de expertisecentra (????? ?? ?????????????? ??????????) „????????? ?????? ?????? ???? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ???? ?? ??? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????“.

10 Verordening leerlingenvervoer gemeente Borsele 2008 (????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? 2008 ?.) ?????????? ??-????????????? ??:

— ?? ?????????????, ??-????? ?? 6 km, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??
???????,

— ?? ?????????????? ?????? 6 km ? 20 km ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????????? ?? 6 km,

— ?? ??????????????, ??-?????? ?? 20 km, ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ? ??-?????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ? ??
????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?? 2001 ?.

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

11 ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ??????????? ??????? ?? ???????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????. ??? ?????? ? ?????? ???
2008 ?. ?? ?????????? ??????? 458 231 EUR, ?????????? ???.

12 ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????
?? 2008 ?. ?????? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?????????? ??????, ??
?????????? ?????, ?????? ??? ?????? ??????????????? 3 % ?? ??????, ?????????? ?? ???? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? 13 958 EUR. ???????????
????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????

13 ?????? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??? ??? ?????? ?
????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????
????? ?? ??????????? ?? ?????? ???, ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????. ?????? ??????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ?????????.

14 ? ?????????? ?? 1 ??? 2009 ?. ?????????? ??????? ?????????? ???????, ?????????? ?? 2008 ?.
?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???, ??? ?? ?????????? ? ??? ???, ?????? ?
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????.

15 ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? Rechtbank te 's-Gravenhage
(????????????????????????? ???, ????, ??????????????). ??????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?
????????? ?? 29 ?????????? 2010 ?. ??????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????? Gerechtshof
te 's-Gravenhage (?????????????? ??? ????, ???????????????), ?????? ? ?????????? ?? 20 ?????? 2012 ?.
????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ??????? ?????????? ?
?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????? ?????? ?????? ?????????????
?? Gerechtshof te 's-Gravenhage (?????????????? ??? ????, ???????????????) ?????? Hoge Raad der
Nederlanden (????????????? ??? ?? ?????????????????).

16 ??? ?????? ?????????????????? Hoge Raad der Nederlanden (????????????? ??? ?? ?????????????????)
????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????????
?????????;

„1) ?????? ?? ????? 2, ????????? 1, ????? ?) ? ????? 9, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???
?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ????? ?????????? ? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????????????? ????? ?? ??????
?? ????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ???????

2) ?????? ?? ??? ?????????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ????? ????,
??? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????

3) ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????: ?????? ?? ? ?????? ?????? ?? ??
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????
6 ? 20 ??????????, ??? ?? ?????????????? ?????? ?? 20 ?????????????“.

?? ?????????????????? ????????

17 ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? 9,
????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????????-
????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??????? ?????? ?????????????????????? ????? ?
????????????????? ?????? ???.

18 ?????????? ??? 9, ?????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???
„????????????????????? ?????“ ? ?????? ???, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???????
?? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ???????.

19 ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ????? ? ?????????????, ?????????????? ? ??????????
????????????????, ??????????????????-????????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????????
????, ?????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ???.

20 ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 9, ????????? 1, ?????? ?????? ??
????? ?????????? ?????, ?? ?? „????????????????? ??????“ ?? ?????? ?????? ??????? ??
?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ???, ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ????? ? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
??? ?????????.

21 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 32 ?? ?????????????????? ??, ?????????????
????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??-????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?
????? 2 ?? ?????????????????? ?? ???.

22 ??? ??? ? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ??????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 9, ????????? 1, ?????? ?????? ?? ??? ??????????,
?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ????? 2, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????
????????????.

23 ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ????? ??
????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ? ??????, ?????????????? ? ??????????
?????????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????????
????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ????? 2, ??????????
1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ???.

24 ? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ??????????
????????????? ?? ?????? ? ?????????? „?????????“ ?? ?????? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?)
?? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????????????? ??????????????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????, ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (??, ??-
????????????? ?????? ?? 3 ????? 1994 ?., Tolsma, C?16/93, EU:C:1994:80, ? 14, ?? 5 ??? 1997 ?.,
SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ? 45 ? ?? 26 ??? 2003 ?., MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring,
C?305/01, EU:C:2003:377, ? 47).

25 ? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ????? ??
????????????????????? ??????. ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?
????????? ????? ? ??? ? ??????????, ?????????????? ?????? ???, ??? ???? ?????????????????? ?? ??????
?????? ?? ?????????? ??????, ??? ? ?????????? ?? ???????.

26 ??????????????????, ?? ??? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ??? ??? ??
????????????????????, ????? ? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????
„?????????“ ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????
????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????
????????? ?????????? (??, ? ??? ? ?????? ?????????? ?? 8 ??? 1988 ?., Apple and Pear
Development Council, 102/86, EU:C:1988:120, ? 12 ? ?? 20 ?????? 2005 ?., Hotel Scandic
Gåsabäck, C?412/03, EU:C:2005:47, ? 22).

27 ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ???? ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????, ?? ?????? ?????? ? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????
?? ???.

28 ?? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ? ?????? 49 ? 50 ??
????????????????? ??, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????????? ?? ? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????, ?? ?
?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 9, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???.

29 ? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????, ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? (??, ? ??? ? ?????? ?????????? ?? 26 ??? 1987 ?.,
?????????/????????????????, 235/85, EU:C:1987:161, ? 15), ?????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ? (??, ? ??? ? ?????? ?????????? ?? 26 ?????????? 1996 ?., Enkler,
C?230/94, EU:C:1996:352, ? 27).

30 ???? ?????????????? ?? ?????????, ??? ????? ?????????????????????? ??? ?????????
????????????? ?????????? ?? ??????, ? ??, ??? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ????? ??, ????? ?? ? ??? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ???
????????????? ??????? ? ?????????????? (??, ?? ?????????? ??????? ?? 26 ?????????? 1996 ?,
Enkler, C?230/94, EU:C:1996:352, ?. 28).

31 ?? ????? ?????????, ????? ? ????? ?????????, ????? ?? ????? ?????????? ??? ?
????????????????? ??? ?-????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? (??, ??
????????? ??????? ?? 26 ?????????? 1996 ?, Enkler, C?230/94, EU:C:1996:352, ?. 29).

32 ????? ?? ? ?????, ?? ?????????????? ??? ? ??, ????? ? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????, ?????? ??? ? ?? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????, ? ?????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ??????????,
?? ????? ?????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????, ? ????? ? ??????

33 ? ????? ?????????? ? ????? ?? ?? ?????????, ?? ????? ??????, ?? ????? ??????, ?????
?????, ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???????.
????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????
?????????, ? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?? ??????
???? 3 % ?? ?????? ??????? ?? ??????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????
?????????. ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????
?????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????
????? ?????? ?? ?? ?????????? ?-????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ??
????????????????? (??, ?? ?????????? ??????? ?? 29 ?????????? 2009 ?, ???????/??????????,
C?246/08, EU:C:2009:671, ?. 50).

34 ?? ????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?
????????????? ?????????? ?? ??????. ?????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ? ?????, ????? ?? ??????, ?? ?? ??? ??? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????
?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????????? — ??
????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??? 9, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? (??, ??
????????? ??????? ?? 29 ?????????? 2009 ?, ???????/??????????, C?246/08, EU:C:2009:671, ?. 51).

35 ?? ????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ??? ?????? ?????????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ??? ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????
????????????? ??????? ? ????? 64 ?? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????
?? ??????? ?? ??????, ? ? ?-????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????,
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ? ????? ? ?????????? ?????????, ? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????

36 ?? ?????? ????????? ??-???? ????????????? ??????, ?? ?? ????????????? ?? ?????????????
???????????? ????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 9, ????????? 1 ?? ????????????? ?? ??
?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????????????????-???????????? ???????, ?????
???????????? ?????? ?? ????????? ?????? ?? ????????? ????? ?????????????? ? ?????????
????????????, ?? ????????? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ????? ????????????? ??
???????????????????? ?????.

?? ?????????? ?????????

37 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????, ????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
???????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ????, ?????????? ?? ??? ? ? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ????????????? ????????????? ?????? (???? ??????) ????:

???? 9, ????????? 1 ?? ????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ??????
???????? ??????? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ????????? ??????? ?? ??
???????? ? ??????, ?? ?????????????????-???????????????? ???????, ?????? ?????????????
???????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ? ?????????
????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ????????? ? ?????????????????? ?????
?????????????? ?? ????????????????????? ?????.

????????

* ??? ? ? ?????????????????: ?????????????.